



BEVERLY HILLS  
90 CLUB

獅子舞の練り歩き(8月16日)

広報

# どうべつ

9 2001  
9月1日発行  
No.576

発行 当別町  
編集 企画部企画課

人口20,668人(男性10,178人、女性10,490人) 7,709世帯(33人組、4世帯) 8月1日

# 「老舗は常に新しい」

当別町長 泉亭俊彦



町長就任にあたり、一言ご挨拶申し上げます。  
私は町民と共に行動し、思いやりを持って町政執行することを町民の皆さんにお誓い致します。私は、陳情型の行政は「住民参加行政」とは考えておりませんので、例えば、毎週月曜日朝8時から9時まで町長室で自由に対話ができるなど、あらゆる形で対話を重視した行政を進めたいと思っています。

わが国の少子高齢化はますます進展し、本町も例外ではありません。再び本町の人口が減少することを憂慮しており、また、迫り来る町村合併は合併後の中心地区に人口が集中し、遠隔地の過疎化を生み出すと思います。

従って、人口減少を防ぐ施策として「どこに住んでも美しい、心地よい当別づくり」を進めたいと考えます。当別全域の景観を美しくするため、住民の皆さんの意思で景観整備の案を出し、公共事業として具体化し、美しいまちづくりを推進したいと考えます。

また、地方分権の確立には介護保険制度がより良く機能することが大事ですし、基幹産業である農業の新しい視点での展開、商店街振興の強化などで雇用の機会を確保する必要がありますので、全力で問題解決に努力する所存です。

「老舗は常に新しい」という言葉があります。

この言葉は「老舗は、単に古い歴史を持つだけではなく、内には磨かれた才覚と時代を鋭敏にとらえる感性に満たされ、かつ、風格を兼ね備えている」ということであります。

本町は本道自治体では長い歴史を持つ「老舗」であり、まさしくこの言葉が私はもちろん、役場職員のものからのご協力を求めているものと考えます。

この「老舗は常に新しい」という言葉を座右の銘とし、新しい当別のまちづくりに取り組めますので、町民の皆さんのご協力をお願いし、就任のご挨拶とします。

## 退任にあたって

前当別町長 伊達寿之



昭和23年、町に奉職させていただきましたから53年間、微力ながら地方自治の振興のため仕事をさせていただきました。

この間、近藤町長、大澤町長、上口町長、配野町長の4方の理事者のご指導をいただいたほか、町議会議員の方々、町民の皆様のご理解、ご協力、そして職員に恵まれたお陰で勤めを全うすることができたと思っております。感謝を込めて厚くお礼を申し上げます。

その時々思い出も数多くあり、特に当別町の20世紀の締めくくり

と、21世紀のスタートにあたる8年間を町長として町財政の厳しい中で多くの方々のご支援、ご支持により後世に伝える事業や当別町130年事業を実施できましたことを半世紀余りの思い出の歴史として大切にしたいと思っています。

任期中に計画した事業で未完成の事業がありますが、完成に向けてご高配を賜りますようお願い申し上げますと共に、当別町の限らない発展と、町民の皆様のご健勝を心から祈念申し上げます。退任のごあいさつとさせていただきます。

飯田助役退任

平成5年8月9日から助役の任にあたってきた飯田敬氏が、2期目を1週間程残し、本年8月1日付で退任しました。



ガーデニングコンテストの審査が7月31日に行われ、8個人・3団体がそれぞれ入賞しました。自然色で彩られた美しい風景は、心に安らぎと希望を与えてくれます。秋のやわらかな陽光を浴びて花散策に出かけませんか。

応募総数 個人 12 22  
団体

### 講評

昨年よりも更にレベルアップしていることを実感させられる多年のでき映えでした。全体的に一年草中心の庭が多く、カラフルな印象です。その中でも佐藤さんは、宿根草の中に一年草をバランス良く組み入れ、いろんなシーンが楽しめる庭づくりとなっています。まったく土のない所で作り上げた庭、家族手づくりの楽しい庭など、人の数だけ庭の顔があると改めて思いました。

北海道ガーデンコンサルタント

岡野 牧子

### 最優秀賞 (個人)



佐藤宏司さん (太美寿)

### 優秀賞 (個人)



菅 純子さん (六軒町)



荒戸恵子さん (樺戸町)



庵 敬子さん (春日町)

### 佳作 (個人)



難波章子さん (西町)



佐々木裕美子さん (元町)

### 努力賞 (個人)



高木護美さん (弥生)



芦野優子さん (獅子内)

### 最優秀賞 (団体)



当別大通整備促進期成会 (弥生)

### 努力賞 (団体)



当別高等学校農業科 (春日町)



特別養護老人ホーム長寿園 (太美寿)

主催～当別花と緑の町創造推進協議会  
[企画課企画振興係 ☎ 3～3042]



選挙区選出議員選挙

当日有権者数 16,057人  
投票者数 9,540人  
投票率 59.41%  
有効投票数 8,767票  
無効投票数 773票

松村たみ子 308票  
千代信人 42票  
熊谷あきふみ 117票  
西川まさひと 556票  
杉山よし子 416票  
さいとう宣行 57票  
よこやま充洋 116票  
だて忠一 3,678票  
小川勝也 2,134票  
宮内さとし 1,343票



比例代表選出議員選挙

**日本共産党 1,144.175票**  
政党名 956票  
筆坂秀世 1票  
笠井あきら 1票  
吉川春子 0票  
石井正二 1,500票  
井上さとし 5票  
紙智子 171票  
小林みえこ 3,600票  
仁比そうへい 0票  
松竹伸幸 0票  
青池昌道 0票  
井口まみ 2票  
池田真理子 1票  
板見奈津子 0票  
伊藤岳 1,075票  
岩藤智彦 0票  
小倉正行 0票  
小田一郎 0票  
加藤幹夫 0票  
河江明美 0票  
駒井正男 0票  
平静丸 0票  
田村智子 0票  
中条正実 1票  
成宮まり子 0票  
美見みち子 0票

**第二院クラブ 135票**  
政党名 79票  
青島幸男 54票  
吉村成子 0票  
福岡秀広 0票  
岡部昌平 0票  
畑滋 0票  
鈴木伊豫 1票  
原秀介 1票  
菊池正 0票  
菅野裕 0票  
奥中惇夫 0票

**維新政党・新風 17票**  
政党名 12票  
小山和伸 4票  
魚谷哲央 1票

**女性党 100票**  
政党名 78票  
町山恵子 10票  
しのはらふさ子 12票

**無所属の会 16票**  
政党名 9票  
野屋敷いとこ 7票

**保守党 137票**  
政党名 71票  
扇千景 59票  
三沢淳 2票  
あらい和夫 2票  
滝本やすゆき 2票  
鬼沢慶一 1票

**民主党 1,732.397票**  
政党名 999票  
あさひ俊弘 155票  
いけぐち修次 11票  
石川由美子 5票  
伊藤もとか 83.924票  
太田のぶまさ 1票  
大橋巨泉 70票  
片山みつよ 0票  
神永れい子 0票  
神本みえ子 37票  
幸田シャーミン 23票  
佐藤道夫 56.466票  
島影せい子 2,007票  
須藤甚一郎 0票  
高比良正司 1票  
高見裕一 28票  
竹村泰子 187票  
田原すみれ 2票  
ツルネンマルティイ 10票  
寺山としお 1票  
とみなか照子 0票  
にしこおり淳 0票  
ひぐち恵子 8票  
ふじわら正司 20票  
前川忠夫 1票  
村本弥生 1票  
森元美代治 3票  
柳沢みつよし 21票  
若林ひでき 6票

**新社会党 45票**  
政党名 33票  
矢田部理 5票  
岡崎ひろみ 4票  
小森たつくに 3票

**自由連合 109.885票**  
政党名 55票  
石井一二 1,500票  
野坂昭如 1票  
和田静夫 0票  
高橋三千綱 3票  
上草義輝 6票  
佐藤こうぞう 13.346票  
戸川昌子 1票  
江藤慎一 1票  
畑中かず 0票  
月亭可朝 2票  
わたなべえみ 3.039票  
金城ヒロシ 0票  
佐山サトル 8票  
高野よしひろ 0票  
相良じゅいち 0票  
中平まみ 0票  
嵐 1票  
玉元一夫 0票  
小林則子 0票  
高信太郎 0票  
川島みのる 1票  
堀田祐美子 1票  
吉川のぼる 0票  
佐々木ふみお 0票  
荒勢 0票  
田中よしこ 1票  
千葉マリア 0票  
若井ぼん 0票  
梅木つねあき 0票  
ドクター・中松 8票  
渡辺文学 0票  
秀島一生 0票  
岸野まさみ 0票  
菅原研治 0票  
山本清 0票  
杉山ひでお 1票  
山下典子 0票  
藤林紫陽 0票  
井上むつき 0票  
中田三四郎 0票  
もちた哲也 0票  
東良平 0票  
加藤しょうき 0票  
羽柴誠三秀吉 2票  
中島ゆういち 0票  
大久保カオル 0票  
加藤元 0票

**公明党 1,471.598票**  
政党名 366票  
渡辺たかお 1,067.960票  
加藤しゅういち 5票  
魚住裕一郎 5.238票  
遠山清彦 12票  
草川昭三 2票  
山本かなえ 3票  
福本じゅんいち 3票  
こば健太郎 2票  
中山とも子 1票  
平田みちのり 0票  
伊藤日出夫 0票  
おおくら由美 0票  
小林れいこ 2,400票  
中川京子 0票  
石渡由美子 0票  
江藤誠仁右衛門 1票  
常磐津八重太夫 1票

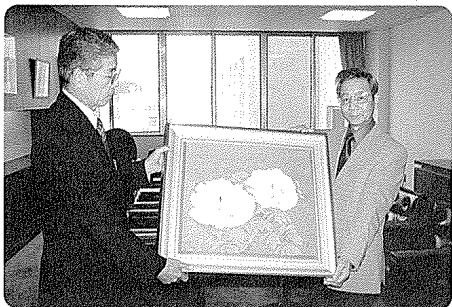
**自由民主党 3,233.939票**  
政党名 2,092票  
有村はるこ 18票  
いらい国臣 23票  
魚住ひろひで 16.761票  
大田厚 75票  
おつじ秀久 8票  
小野清子 9票  
かまもと邦茂 5票  
小泉あきお 21票  
こうぞ憲治 106票  
近藤たけし 8票  
桜井しん 54票  
佐藤ただし 7,186票  
山東昭子 21票  
清水かよこ 3票  
末広まさこ 1票  
武見敬三 8票  
だんもと幸男 216票  
中島ひろお 15票  
中原そう 6票  
橋本聖子 273.992票  
福島けいしろう 17票  
藤井もとゆき 21票  
藤野きみたか 9票  
ますぞえ要一 189票  
水島ゆたか 1票  
森元つねお 1票  
よだ智治 9票

**社会民主党 370票**  
政党名 269票  
オータ昌秀 22票  
田嶋陽子 66票  
田英夫 8票  
清水すみこ 3票  
谷本たかし 1票  
船橋くに子 0票  
又市征治 0票  
ふじわら勝彦 0票  
戸田二郎 0票  
大島よしのり 1票

**自由党 622票**  
政党名 455票  
田村秀昭 26票  
戸田くにじ 4票  
あそ重樹 3票  
荒木詩郎 0票  
井脇ノブ子 0票  
大江やすひろ 1票  
岡村みつよし 3票  
きもと由孝 110票  
こがたかあき 1票  
清水のぶつぐ 1票  
下村高明 2票  
菅原としあき 3票  
西岡武夫 5票  
広野ただし 2票  
村田なおじ 2票  
村本りえ子 1票  
山本ようこ 3票

**新党・自由と希望 32票**  
政党名 12票  
白川勝彦 6票  
安東尚美 0票  
うすきけいこ 1票  
児玉かがり 1票  
こもりていじ 0票  
庄野ひさし 4票  
田中良太 0票  
福永恵治 1票  
宮崎学 4票  
村田さとし 3票

小数点以下の数字は、同性や同名などのあん分による端数です。

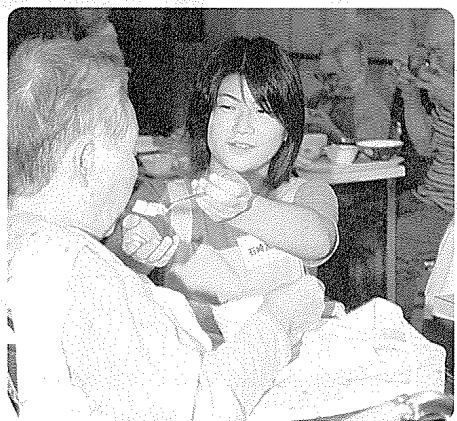


### 日本画家の橋本篁丘さんが絵画を寄贈

太美スターライト在住で日本画家の橋本篁丘さんが8月14日、「大輪の花を咲かせてください」と、白い牡丹の花を描いた絵画を泉亭新町長に手渡しました。橋本さんは平成11年にフランスで開かれた芸術祭「第23回ジャパンウィーク特別企画日仏芸術2000年祭」（国際親善協会主催）の日本画部門で大賞を受賞しているほか、平成12年に開催された「世界芸術大聖年祭」（朝日アートコミュニケーション主催）では「ハンガリー・日本芸術協奏文化大賞」・「壤日泰審査員特別賞」を受賞しています。また、今年7月3日には羅臼岳を描いた作品「残月」が、ウィーンで実施された新世紀宮廷芸術祭（ハブスブルク芸術友好協会主催）で「新世紀宮廷文化勲章」を受賞しています。なお、9月25日から約1週間、橋本さんの個展が札幌パークホテルを会場に開かれます。

### 5つの「緑の少年団」が道民の森で交流

道民の森「神居尻地区」を会場に（社）北海道国土緑化推進委員会が開いた「全道緑の少年団交流会」。植樹などの緑化活動を推進している緑の少年団の子供達に、森林の成り立ち・仕組み・働きを学んでもらおうと開かれたもの。交流会には、町内ほか旭川・千歳などから5少年団・約80人が参加。2日目は雨天の影響により、森林内を探索するネイチャーゲームから同地区内の森林学習センターでの工作会に予定が変更となりましたが、子供達は木の葉や枝などを使っての表札づくりなどに熱心に取り組んでいました。（8月2日～3日）



### 当別高校の4人が老人ホームで介護体験

特別養護老人ホーム長寿園（太美町）で、入所者の食事を介助する石崎友美さん（北栄町・当別高校2年生）。町社会福祉協議会の主催で、施設のお年寄り達とのふれあいなどを通じて思いやりと豊かな心を育ててもらうために開かれた「ワークキャンプ」。参加したのは、石崎さんほか大庭大輔くん（札幌市・3年）、高橋智昭くん（太美南・2年）、小島香織さん（若葉・2年）の当別高校生4人。3日の日程で実施され、1日目には「ゆとり」を会場に福祉施設での心構えなどを学習。2日目からは実習に入り、車椅子・食事・洗面の介助などを体験し社会福祉への関心をより一層深めていました。（7月31日～8月2日）



### 11年前の思い出がいっぱい 高岡小学校の当時の在校生らで タイムカプセルを開封

児童の減少により平成3年に閉校となった高岡小学校の当時の在校生らで、タイムカプセルとして使われたクーラーボックスを開封しました。タイムカプセルは、11年前に閉校を記念して卒業生ら約400人が集まって行われた「夏祭り」の際、同校近くの高岡会館横に埋められたもの。当日は、当時の在校生12人と教諭・地域の父母約40人が同会館に集合しました。掘り起こしたカプセルは同校グラウンドへと運ばれ、早速開封されると、「わーっ！」という歓声が上がりました。作文・新聞・紙粘土・スーパーボールなどが詰まった一つひとつの品を当時の教諭から在校生へ手渡されると、「あ、これ覚えてる。こんなものも入っていたんだー。」などと懐かしむ声が聞かれました。この後バーベキューを楽しみながら、思い出話に花を咲かせていました。（8月12日）



### 当別の子ら58人が岩出山町を訪問

「旧有備館」を見学する当別町と宮城県・岩出山町の子供達。当別町少年国内研修事業実行委員会と岩出山町教委が開いた「当別町・岩出山町少年交流事業」で、昨年に引き続き当別の子ら58人が岩出山町を訪問しました。この交流は平成4年から始まり、毎年、訪問・受け入れを繰り返しているもの。3泊4日の日程で、子供達はキャンプファイヤーなどで交流を深めました。（7月31日～8月3日）



### 毎週月曜日に開いています「おはよう町長室」

町では、町政について直接町長と対話ができる「おはよう町長室」を開催しています。初回の8月6日には約10人が町長室を訪問。1番目のお客様として来庁された戸田紀夫さん（弥生）が町長との対話の中で毎週月曜日のこの時間を「おはよう町長室」と命名。3回目の8月20日には、各種団体の人や個人ら20人（写真）が訪れました。開催日時は、毎週月曜日の朝8時から9時まで。（月曜日が祝日の場合は休み）詳細は、企画部秘書課（TEL 3～2351）へ。

話  
題

まちの  
話題

ZOOM UP  
ズームアップ



本誌に登載の写真を希望者に差し上げます。  
●申し込みは電話で、企画課広報広聴係（☎3～3069）へ。



# お知らせ

タウン インフォメーション  
~Town Information~

役場 (代表 ☎3~2330 8時45分~17時15分)  
ゆとろ (代表 ☎5~2661 8時45分~17時15分)  
役場太美出張所 (☎6~3190 9時15分~16時45分)  
町政要望受信専用ファックス (☎5~5555)  
ホームページアドレス <http://www.town.tobetsu.hokkaido.jp/>  
メールアドレス [info@town.tobetsu.hokkaido.jp](mailto:info@town.tobetsu.hokkaido.jp)

## 募集



**募集します**  
管理栄養士

採用人数 1名  
応募資格 管理栄養士の有資格者で、昭和49年4月2日から昭和54年4月1日までに生まれた者。  
ただし、日本国籍を有しない者、地方公務員法第16条に該当する者は受験できません。  
採用日 平成14年4月1日  
応募締切 9月20日 (郵送の場合、締切当日の消印は可)

## 募集

**募集します**  
国民健康保険運営協議会委員

町では、国民健康保険事業の運営に関する重要事項を審議するため「国民健康保険運営協議会」を設置していますが、任期満了に伴い同協議会委員を新町長の方針で公募します。

資格 国民健康保険に加入している満20歳以上で70歳未満の方。  
募集人数 3名  
任期 平成13年10月1日から平成15年9月30日まで  
応募方法 国民健康保険に関して感じていることを原稿用紙などにまとめ、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を記入の上、応募ください。  
応募期限 9月20日(木)  
応募先・詳細 住民課国民健康保険係 (☎3-2467)

## 保健

**女性を対象に実施します**  
がん検診と骨粗しょう症検診

町では、子宮・乳・胃・肺・大腸がん、骨粗しょう症検診を実施します。

電話か窓口で申し込みの上、受診ください。  
対象・定員・検診内容・料金表の通り  
日程と会場 10月4日(木) 西当別コミュニティセンター(太美町)  
受付時間 7時20分~8時  
検診機関 北海道対がん協会(バスで送迎)  
申込・詳細 保健福祉課保健サービス係(ゆとろ内 ☎3-2346)

検診名	対象	定員	検診内容	料金
子宮がん	30歳以上	70人	細胞診 (必要者に体部がん検診)	1,000円 (200円)
乳がん		50人	視診・触診 (必要者にX線撮影・細胞診など)	400円
胃がん	35歳以上	70人	バリウムによるX線撮影	1,000円
肺がん	16歳以上		胸部X線撮影 (必要者に喀たん検査)	無料 (800円)
大腸がん	40歳以上		便の潜血反応検査 (事前に検査セットを郵送します)	500円
骨粗しょう症	18歳以上	20人	X線による腕の骨密度測定	500円

## 催事

**管内4町村の赤十字奉仕団て友愛セーラーを開きます**

石狩管内4町村の赤十字奉仕団では、友愛セーラーの拡大版、2001「みんなの赤十字」in石狩支庁管内フェスティバル、を開きます。  
友愛セーラーでの益金の活用や、「赤十字」を知っていただけの良い機会です。  
当日は景品を用意し、スタンブラリーも実施しますので、多数参加ください。  
日時 9月12日(水) 9時~14時  
場所 農村環境改善センター(白樺町)  
内容 友愛セーラー(石狩管内の特産物ほか)、炊き出し(非常食の実演と試食)、豚汁チャリティー、救急法講習、スタンブラリーなど。

## 税

**協力ください**  
固定資産の調査

町では、土地と家屋の現況調査を実施するほか、新築家屋の調査を行います。  
土地・家屋調査  
法に定められた評価基準により、町全域にわたって毎年行っているもので、土地・家屋の現況と課税台帳とを照合し、変更の有無(家屋の新築・増築、取り壊し、土地の現況や住宅用地等の変更)などを確認させていただきます。  
必要に応じて、立ち入り調査をさせていただきます。あらかじめご協力をお願いします。  
新築家屋の調査  
今年新築・増築された家屋には、米年度から固定資産税、都市計画税

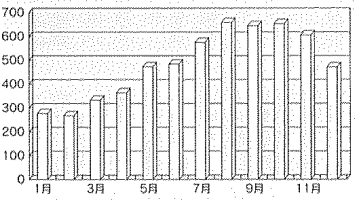
## 資格

**対象者は受講・受験を**  
危険物取扱者試験(保安講習)

試験日 10月28日(日)  
試験種類 甲種、乙種(第1~6類、丙種)

## みんなで考えよう

**交通安全**  
死亡交通事故の多発時期です  
~安全運転を心がけて!~  
死亡交通事故は、秋に多発しています。次の表は、道内での過去10年間(平成3~12年)の月別交通事故死者数を示しています。



グラフを見ると、死亡交通事故は秋季に集中しているのかわかるとおもいます。9月21日(金)から30日(日)までの10日間、今年も「秋の交通安全運動」が全国一斉に展開されます。期間中は当別町でも、死亡交通事故ゼロへの願いを込めた事業を展開する予定です。

交通事故は一人ひとりの心がけて、防ぐことができます。死亡交通事故の多発時期ですので、いつも以上の安全運転を心がけてください。

### 当別町の交通事故発生状況(概数)

	平成13年	平成12年	増減数
発生件数	103	54	49
死者数	0	1	-1
傷者数	143	68	75

**事業所・企業統計調査にご協力**  
10月1日現在で、「平成13年事業所・企業統計調査」が全国で一斉に行われます。9月下旬に、調査員が調査票の記入のお願いに各事業所を訪問しますので、ご協力願います。記入後は、調査員が回収に伺います。  
調査対象 全国すべての事業所(農林漁家を除く)  
詳細 企画課統計係 (☎3-3069)

試験地 札幌市など  
受付期間 9月3日(月)~11日(火)  
願書の提出先 (財)消防試験研究センター北海道支部(〒060-0005札幌市中央区北5条西6丁目 札幌センタービル12階)  
危険物取扱者保安講習  
法により、危険物取扱者免状の交付を受けている方の内、危険物の取扱作業に従事している方は、3年に一回保安講習を受講しなければなりません。  
講習日(いずれか1回を受講)  
10月2日、12月7日(水)  
申込期限 講習日開催日前日の約2週間前まで  
開催地 札幌市など  
願書 当別消防署にあります。  
申込先などの詳細 いずれも同署消防課指導係(☎3-2537)へ。



**【その他】** 対象者は参加を  
積極的に関与して下さる講座

江別保健所当別支所では、次の方を対象に学習会と講座を開きます。

- ▼「精神保健福祉家族学習会」
- ▼対象 主に精神分裂病で治療を受けている方の家族（講話には、現在療養中の本人も参加できます。）
- ▼日時・会場・内容 表の通り
- ▼受付 12時30～13時
- ▼申込期限 9月7日（金）

日程	時間	会場	内容
9月12日（水）			講話・話し合い 「精神分裂病の病気としての正しい理解」 講師＝中田秀平氏（熊谷病院副院長）
10月19日（金）	いずれも13時～15時30分	りんくる（石狩市）	体験報告・話し合い 「精神障害者の理解を深めよう」 講師＝回復者クラブ「ガンバはるな」メンバーとグループホーム第1ドリーム世話人
11月16日（金）			講話・話し合い 「福祉制度の賢い利用の仕方を知ろう」 講師＝北海道精神障害者家族連合会会員

「やさしい精神保健福祉講座」  
精神障害についての関心と理解を深めていただくための講座です。  
精神障害を持つ人・持たない人が、地域で共に生きる社会づくりについて考えてみませんか？

- ▼対象 町民（3日間全ての参加を希望します。）
- ▼日時・会場・内容 表の通り
- ▼申込期限 9月18日（火）

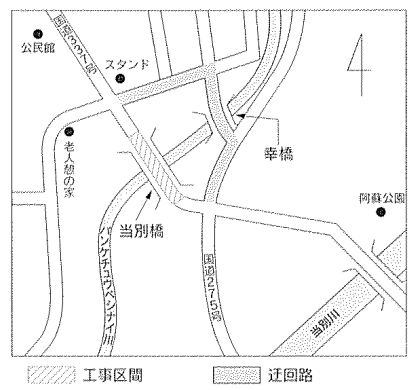
日程	10月2日（火）	10月16日（火）	10月30日（火）
時間	13時～16時		
会場	ゆとろ（西町）		
内容	講話と話し合い 「精神病って何だろう」 ～精神分裂病の治療と回復過程～ 講師＝林英伸氏（熊谷病院医師）	講話と話し合い 「障害を抱えながら生活すること・支え合うこと」 講師＝すめいれメンバー、野菊の会ボランティア、共同作業所ヨベル	ビデオ・講話と話し合い 「地域で共に暮らすこと」 ～精神障害者の福祉サービスを中心に～ 講師＝江別保健所精神保健福祉係長・当別町保健福祉課長

◎申込・詳細 いずれも江別保健所  
当別支所保健指導係（☎33214

**【交通】** 交通制限が行われます  
国道337号の当別橋

国道337号の「当別橋」の道路工事に伴い、交通制限（片側交互通行）が行われます。ご迷惑をおかけしますが、迂回に協力願います。

- ▼工事内容 橋梁地覆・高欄修繕
- ▼制限区間 図の通り
- ▼交通制限の期間・内容 10月10日まで、24時間。片側交互通行。（大型車両については橋の3～5km手前で迂回へ迂回、普通車両については近隣の道道・町道へ迂回願います。）



▼問合せ先 北海道開発局札幌開発建設部 当別道路維持事業所（☎332074）

**【農業者】** 気を付けましょう  
もみ乾燥機 取り扱い

米の収穫時期を迎え、もみ乾燥機の使用時期になりました。昨年ほど、火災をともみ穀から建物に燃え移る火災が発生しています。次の点に十分注意し、火災を防ぎましょう。

- ▼使用前・使用後には、必ず点検・整備をする。▼使用中は、そばを離れない。▼バーナー部の周囲には、可燃物を置かない。▼周囲には、消火器・水バケツなどを用意しておく。

**【募集】** 公募します  
民生委員児童委員と主任児童委員

町では、今年12月に一斉改選されるのに伴い、「民生委員児童委員」と「主任児童委員」を公募します。

- ▼民生委員児童委員 在宅生活、暮らし、家族関係、育児・教育、様々な相談業務などに応じていただきます。（駐在区別に担当）
- ▼主任児童委員 児童に関する相談業務などに応じていただきます。（全地区を担当）

- ▼申込期限 9月13日（木）
- ▼選出方法 民生委員推薦会の審議を得て、町長が道へ推薦します。

**青少年派遣団がレクサンド市を訪問します**



町内の中学生10名・教諭2名・町職員1名を含む13名の青少年派遣団（団長＝西宮別中学校・鬼柳廣司教頭）が9月13日から23日までの11日間、町の姉妹都市であるスウェーデンのレクサンド市を訪問します。

昨年10月には、青少年相互交流のスタートとして同市から高校生など15名が当別町を訪れ交流を深めています。今回の訪問団は、当別・レクサンド都市交流協会が町内の中学校を通して参加者を募り、作文により役員会で選考されたものです。参加者は出発までに3回の事前研修会に参加し、現地では各ホストファミリーの家に別れ5泊6日ホームステイをしながら、ファールン銅山やシリヤン湖の見学、レクサンド高校・サミスタール中学校・オーケルウ中学校の授業に参加し、友好を深めます。

**【高齢者】** 対象者は無料で入浴できます  
「涌の湯」が3日間



9月15日は敬老の日ですが、65歳以上の高齢者と12歳未満の子供は、敬老の日を含む3日間、無料で公衆浴場を利用できます。

- ▼無料の期間 9月14日～16日
- ▼利用方法 番台に年齢を申し出てください。（同伴の介護者も無料）
- ▼主宰 道公衆浴場環境衛生道同

**【その他】** 参加ください  
障害者雇用促進会

ハローワーク札幌北では、障害のある方のための雇用促進会を開きます。

- ▼日時 9月20日（木）13時～16時。（受付は15時まで）
- ▼場所 札幌サンプラザ（札幌市北区北24条西5丁目）
- ▼参加事業所 約70社（予定）
- ▼必要な物 履歴書（面接希望数分）、筆記用具。
- ▼申込・詳細 ハローワーク札幌北 専門援助部門（札幌市東区北16条東4丁目 ☎01157435860 9・内線133）

**【催事】** ミニコンサートを開きます  
大正琴サークル

大正琴のサークル「カサブランカサークル」では、ミニコンサートを開きます。多数、参加ください。また、仲間を募集していますので、興味のある方は加入ください。

- ▼日時 9月16日（日）
- ▼場所 公民館（末広）
- ▼曲目 月の砂漠・モジジ・みかんの花咲く丘ほか数曲
- ▼料金 無料

**【その他】** 役場の人事異動  
8月8日付け

企画部に新設された「秘書課」に伴う人事異動が発令されました。

- ▼秘書課長 加賀谷定蔵
- ▼同課主幹 柴本美恵子
- ▼税務課主幹（税務担当） 岡島恒男
- ▼住民課主任 吉田浩子
- ▼教育委員会社会教育課社会教育係主幹 館田遼光
- ▼秘書課秘書係長 熊谷康弘
- ▼住民課総合窓口係主任 吉田浩子

**町政に関する意見・要望などは「町長への手紙」でお送りください**

町では、町政に関する意見・要望などを寄せていただく「広聴箱」を町内7箇所（役場、ゆとろ、総合体育館、改善センター、西当別コミセン、太美出張所、公民館）に設置していました。この「広聴箱」に替えて9月から、町政に関する皆さんの意見などを、町長宛てに手紙で送っていただく「町長への手紙」を広報誌に折り込みましたので、ご利用ください。（ただし、送料は有料です。）

なお、意見・要望については、広報誌面で紹介する場合があります。

また、「広聴箱」（＝8月1日から8月15日までの回収分）に、匿名の方から次の投函がありましたので、お知らせします。

- ▼回収先 太美出張所
- ▼意見～町へ転入してきたのですが、駅のホームに屋根がないことに驚きました。赤ちゃんを連れて、ホームで傘を開いたり閉じたりするのは、とても大変でした。屋根を付けてください。
- ▼回答～広聴箱に寄せられたJRに関する意見・要望は、企画課広報広聴係からJR当別駅にお知らせしています。また、町と議会からも要望書を提出していますが、今後も引き続き努力していきます。





## ひるぎ

本場の木工技術を身に付け  
交流センター研修員の島田さんが  
スウェーデンから帰国

スウェーデン・エーランド島にある「カペラゴデン手工芸学校」に留学していたスウェーデン交流センターの木工の研修員、島田晶夫さん(29歳)が帰国しました。島田さんは平成9年、木工芸の



本場で修行し、日本の家に調和する家具を作りたい。と、自身の作品を写した写真を同校まで直接持参し入学を志願。

300人の受験者の内、合格者はわずか5人程度という難関を見事に突破し留学していただきました。同校では、手工具の使い方から、実習を通じた同校創設者の作品を模倣しての制作、同国で十数人しか与えられていない、マイスターという技術者の称号取得に向けてのデザインなどを学びました。

卒業後は、現地の木工会社に勤務し、家具づくりなどに専念していましたが、7月中旬に帰国。8月からは、交流センターの木工房で、本場スウェーデンで身に付けた技術を活かした作品づくりに意欲を燃やしています。

「留学先では、木工だけでなく、機械や陶芸なども学びました。将来的には、家の中に取まるもの全てをデザイン・制作していきたい。」

8月13日現在で満100歳の間峠アナさん(川下通)と千川原クマノさん(晋山へ、敬老の日に近い)9月中旬、泉亭町長と山本石狩支庁長から祝いの記念品などが贈られます。

2人は、ともに当別町の出身。現在は札幌市内の病院に入院していますが、以前は農業に従事していました。

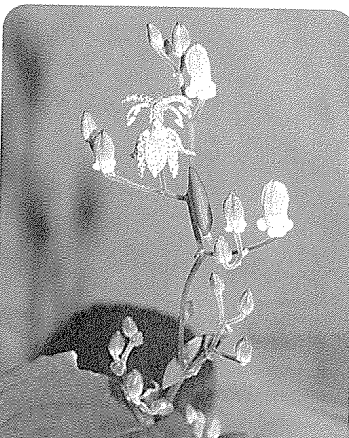


間峠アナさん



千川原クマノさん

## 花のメッセージ



ホトトギス

花びらに紫色の斑紋があり、これがかっこいい風情を醸成している。この風情を醸成しているのは、花びらの裏側に、紫の斑紋があるから。斑紋の入り方によって、花の色合いが異なる。斑紋の入り方は、主に関東から西太平洋沿岸に分布していますが、西町の江口さん宅で採集された自生種が毎年越冬して花を付けています。

花言葉 永遠にあなたのものです。

## 元気の出る料理 きのこピラフ

～大倉淑子(町管理栄養士)～



① 2合はよく洗い、ざる等に上げて20～30分置き、水気を切る。湯400ccに固形スープの素を溶かし、スープを作っておく。

② しめじは石つきを取って、小房に分ける。椎茸は軸を取り、4つ割に分ける(軸は縦半分は切らずに使用する)。マッシュルームは薄切りにする(スライスされているマッシュルームは、そのまま使用)。

③ ハムは半分は切り、せん切りにする。鍋にバターを入れ弱火で熱し、玉ねぎを加えて炒め、玉ねぎが透き通って透明な汁が出てきたら、米を加える。

④ 玉ねぎとバターが米全体に馴染

み、米の表面が光ってくるまで1分位炒め合わせる。その後、きのこ類・ハムを加え、スープを注ぐ。

⑤ ④に醤油を加えて、鍋底からひと混ぜして表面をきつと平らにし、フタをして中火にかけ、15分位加熱する。その後火を止め、フタをしたまま10～15分位蒸らし、でき上がり。

⑥ 煮立ったら弱火にして12～15分位加熱する。その後火を止め、フタをしたまま10～15分位蒸らし、でき上がり。

1人分の栄養価  
エネルギー 492キロカロリー  
たんぱく質 11.6g / 脂質 12.1g  
コレステロール 29mg  
塩分 1.3g / カルシウム 16mg  
鉄分 1.3mg / 食物繊維 2.4g

ピラフによく食べるには、きのこピラフだけではなく、野菜サラダや、野菜たっぷりのスープなどを組み合わせると、バランスの良い食事になります。

9月						
1 堀	2 さ	3 堀	4 動	5 ス	6 と	7 近
8 堀	9 太	10 堀	11 さ	12 堀	13 動	14 ス
15 と	16 近	17 堀	18 太	19 堀	20 さ	21 堀
22 動	23 ス	24 と	25 近	26 堀	27 堀	28 堀
29 さ	30 堀					

10月						
1 動	2 ス	3 と	4 近	5 堀	6 堀	7 近
8 さ	9 堀	10 動	11 ス	12 と	13 近	14 堀

勤医協 (03-3010 錦町) 近藤医院 (03-2021 園生) さわざき医院 (05-2055 北栄町) どうぶつクリニック (02-1313 西町) 太美中央医院 (06-2332 太美南) 堀江病院 (02-3111 樺戸町) スウェーデン通リ内科循環器科クリニック (05-3151 太美町)

### 内科 急病当番医系

14時～17時 19時～7時  
9時～17時 19時～7時

献血にご協力ください  
満16歳から69歳までの健康な方なら、どなたでも献血できますので、ご協力ください。  
日程 9月13日(木)  
①下段モータース(樺戸町) 10時～11時30分  
②堀江病院 12時30分～13時30分  
③北石狩農協西当別支所 14時～16時30分

木工教室で造ろう  
3本脚スツール(椅子)  
対象 中学生以上  
日時 (3日間) 9月9日・16日・23日の日曜日。いずれも10時～16時。  
会場 スウェーデン交流センター(スウェーデンビルズ)  
受講料 9,000円  
その他 椅子はタモ材で製作  
講師 酒井浩慶氏(木工作家) 申込・詳細 同センター(06-23360)

### 寄付

ありがとうございます  
ごさいました

☆町社会福祉基金へ  
近藤和夫さん(園生)から50万円  
☆町社会福祉協議会へ  
宮本勝治さん(若葉)から10万円  
古川敏さん(西町)から5万円  
石田ハルエさん(高岡)から5万円  
大畑ユキさん(太美南)から5万円  
滝本敏和さん(東奥)から5万円  
滝本敏和さん(東奥)から5万円  
岩島健一代表(光栄)から46,753円  
岡弘誠一さん(北栄町)から3万円  
大町ホランテニア虹の会(高木典子代表)から1万円  
岡トモコさん(下川町)から雑巾120枚

### 「ミニギャラリー」を 観覧ください

サークルや団体などの作品を展示しています。  
絵手紙教室(町民講座で実施)  
展示期間 9月4日から14日  
日程度  
展示場所 西当別コメセン(太美町)

おめでと  
ございませう

氏名	父	母	住所
米原 后洋	康晴	有智子	緑町
若山 結人	俊史	千恵	春日町
山岸 香穂	勇博	友湖	春日町
高田 夏花	裕史	順子	春日町
坪川 凛香	貴聡	香織	末広
澤田 信子	晋	晋代	太美町
丹野 ツナ	晋	晋代	太美町
横山 登志	和夫	園生	西町
三橋 幸之	貞光	太美南	太美南
大畑 隆夫	本人	東奥	東奥
三宅 昌幸	本人	元町	元町
滝本 晋三	敏和	東奥	東奥
佐藤 晋三	敏和	東奥	東奥
近藤 登志	和夫	園生	西町
横山 登志	和夫	園生	西町
澤田 信子	晋	晋代	太美町
丹野 信子	晋	晋代	太美町
澤田 佐市	政美	川下通	川下通

### 入賞者が決まりました 夏至祭フォトコンテスト

6月に開かれたスウェーデンの伝統行事「夏至祭」時に、来場者が写した写真を募る「夏至祭フォトコンテスト」の入賞者が決まりました。今年初めてのコンテストだったこともあり、応募者は10名でしたが、計27点の応募作品の中から審査の結果、次の方々の作品が選ばれました。残念ながら最優秀賞作品はありませんが、優秀賞1点・佳作3点が選ばれました。受賞作品は、当別町ホームページ(アドレス=<http://www.town.tobetsu.hokkaido.jp>)で紹介いたします。是非ご覧ください。

▼最優秀賞～該当者なし ▼優秀賞～高田潤之さん(西町)  
▼佳作～小久保公司さん(美里)、井上雄大さん(白樺町)、太田茂子さん(太美町)



岩倉 歩あきさん (太美南・12歳)

8月17日から3日間、(勸)日本中学校体育連盟などが開いた「第32回全国中学校体操競技・新体操選手権大会」新体操の部(個人)に、全道の代表として出場。父・守幸さん、母・一恵さん、妹・菜ちゃん、弟・基樹くんの5人暮らし。

## いまを生きる

### 編集後記



■この夏、洋画「パールハーバー」と邦画「ホタル」を覗てきました。「ホタル」は戦後を生きた夫婦の姿を中心に、戦場で亡くなった若い特攻隊員がホタルに姿を変え、戦友などのところへ戻つて来たというもの。「パールハーバー」は日本軍の奇襲攻撃や東京空爆を題材に、愛する人を失ってしまったという内容でした。

いずれも戦争の悲惨さはもちろん、まだこれからというのに20歳前後の若さで戦争の犠牲になってしまった人とさか描写されていました。戦争を体験していない者としては、メディアなどを通じてのみ知り得ないとしても、少しでも戦争の恐怖・悲しさを知ることが再び戦争を起こさないための一歩になるのでは? と思うのは、私だけなのでしょうか。(K・A)

■本州の猛暑の夏を横目に、本道は爽やかな夏でした。でも、暑さを持つて長く続く景気低迷も、少しでも早く好転してくれればいいのですが。8月上旬、町内でトマトの糖度別選定の実演があると聞いて出かけました。近赤外線を利用した選別法で、余市・鷹栖などの産地から送られたトマトが糖度別に箱詰めされ、道内や関東方面のスーパーに出荷されました。試食のトマトは表も中もまだ青く、歯の当りも堅いですが甘いのです。糖度を上げる栽培法もほぼ確立され、みかんなどに利用していたセブサーがトマトにも応用されたのです。高知県では糖度が19度強という記録もあるとか。ここまでくるとトマトは新しい果物と言えそうですね。味でいうと、マヨネーズ味のきゅうりとか、味噌川菜味のなすび、三杯酢味のとうろイモとかを期待するのは飛躍し過ぎでしょうか?

(M)

「私が5歳のとき、親と一緒に新体操の練習を見学しに行ったんです。そのとき、選手の踊る姿が美しく、とても面白そうに思ったんです」と話す岩倉さん。

新体操は、クラブ(2本のこん棒)・リボン・ボールなどの手具を使い、広さ13メートル四方(内径は12メートル四方)の床の上をバランス・ピポット・ジャンプ・柔軟という技を織り交ぜ、美しさや表現力を競い合うもの。

岩倉さんは今年7月、中学生を対象とした新体操の北海道大会に出場し、クラブ・リボンを手具にした個人競技で、全道57人の出場選手から見事3位に入賞。8月17日から3日間、(勸)日本中学校体育連盟などが鳥取県を会場に開いた「第32回全国中学校体操競技・新体操選手権大会」の新体操の部(個人)に、選抜された47人中の一人として出場しました。

大会では、個人種目のリボンとクラブ2種目の自由演技を、BGMに合わせて1分15秒〜30秒ずつ行い、演技の構成と技術を審査・採点さ

れました。

結果は総合34位だったものの、出場順がトップというプレッシャーをもとせず、「あまり緊張せずに、思い切つて演技を話そうとしました」と出場したときの感想を話します。「表現の仕方など、他のスポーツにはない面白さが新体操の魅力です。また、上のランクに行くほど、いろいろな友達が増えるんです」と話す岩倉さんは、江別市内の体育館にほぼ毎日通い続けているほか、真生活では炭水化物や甘い物・油物の摂取制限にも努めています。

「クラブを使って、体を反らすなどの柔軟性を活かした演技が好きです。また、エレナ・ピトレチエノ選手(ウクライナ)に憧れています」と笑います。

「表現力が豊かで、個性的な演技ができる選手になりたいです。そしてオリンピック出場を目標に、自分が納得するまで新体操を続けていきたいです」と瞳を輝かせます。

切り取り線

ここにのりを付けてください  
折りたたみ線

# 私の意見・私のアイデア

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

ここにのりを付けてください

谷 折 線

住所	電話番号		
氏名	匿名希望	有・無	
職業	年齢	性別	男・女

切り取り線

ここにのりを付けてください  
折りたたみ線

## 広報誌で回答するには数が限られます。

住所・氏名をお書きくださいれば、直接回答することもできます。  
また、広報誌に匿名を希望される場合は、「匿名希望」欄の「有」に○印を付けてください。

切り取り線

ここにのりを付けてください  
折りたたみ線

# 私の意見・私のアイデア

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

ここにのりを付けてください

谷 折 線

住所	電話番号		
氏名	匿名希望	有・無	
職業	年齢	性別	男・女

切り取り線

ここにのりを付けてください  
折りたたみ線

80円切手  
をお貼り  
ください

0610292

〈受取人〉

石狩郡当別町白樺町58番地9  
当別町役場

当別町長 泉 亭 俊 彦 行

町長への手紙



差出人	
氏名住所	

山 折 線

まちづくりはあなたが主役です。まちづくりのご意見やご要望をお聞かせください。

当別町は今、大事な1歩を踏み出そうとしています。

日頃、あなたが思うまちづくりや町政についてご意見などをお寄せください。  
なお、寄せられたご意見などは広報誌で取り上げることも予定しています。

80円切手  
をお貼り  
ください

0610292

〈受取人〉

石狩郡当別町白樺町58番地9  
当別町役場

当別町長 泉 亭 俊 彦 行

町長への手紙



差出人	
氏名住所	

山 折 線